

que la position géographique de chacun d'eux.

VI. Indiquez les principales divisions politiques de l'Amérique du Nord.

VII. Faites connaître le cours des rivières suivantes : Nil, Rhône, Saskatchewan, McKenzie, Ohio, Colorado, Rio de la Plata.

LANCUE ANGLAISE.

(Pour ceux qui parlent français.)

1. Traduisez, sans changement non nécessaire de construction : —

a) Here, in Poets' Corner, Shakespeare and Addison have statues erected to their memories ; but the greater part have busts, medallions, and sometimes mere inscriptions. Notwithstanding the simplicity of these memorials, I have always observed that the visitors to the abbey remained longest about them. A kinder and fonder feeling takes place of that cold curiosity or vague admiration with which they gaze on the splendid monuments of the great and heroic. The linger about these as about the tombs of friends and companions ; for indeed there is something of companionship between the author and the reader.

b) When school-hours were over, he was even the compagnion and playmate of the larger boys ; and on holiday afternoons would convoy some of the smaller ones home, who happened to have pretty sisters, or good housewives for mothers, noted for the comforts of the cupboard. Indeed, it behooved him to keep on good terms with his pupils. The revenue arising from his school was small, and would have been scarcely sufficient to furnish him with daily bread, for he was a huge feeder, and, though lank, had the dilating powers of an anaconda ; but to help out his maintenance he was, according to country custom in those parts, boarded and lodged at the houses of the farmers whose children he instructed. With these he lived successively a week at a time ; thus going the rounds of the neighborhood, with all his

worldly effects tied up in a cotton handkerchief.

2. Analysez les mots indiquez ci-après : — *notwithstanding* — *that* the visitors, fonder *feeling*, *that* cold curiosity, with *which* they gaze, *holiday* afternoons, the revenue *arising*, the *dilating* powers.

3. Donnez le singulier de *memories*, *these*, *housewives*, *children* ; le pluriel de *abbey*, *that*, *handkerchief*. Quelle est la règle pour le pluriel des noms composés ? Donnez des exemples.

4. Donnez le Passé Défini et le Participe Passé des verbes, *take*, *be*, *keep*, *arrive*, *go* ? Ecrivez au long, le Présent de l'Indicatif de *be* et de *go*, et le Passé Défini de *take*.

5. Quels sont les verbes qui répondent en signification aux noms, *inscription*, *simplicity*, *friend*, *companion*, *author*, *maintenance* ; les adjectifs de *curiosity*, *friend*, *boy*, *comfort*, *power*, *custom*.

6. Traduisez les phrases idiomatiques : —

(a) Je dois me rendre chez moi à huit heures au plus tard.

(b) Qu'ils viennent ou non. Cela m'est égal.

(c) Vous avez beau dire. Ils en viendront aux mains.

(d) Il faut que nous les mettions d'accord. Il y va de notre honneur.

FAITS DU MOIS

Les troubles du Nord-Ouest coûtent quatre millions de piastres à la Puissance du Canada.

Gratification de \$20.000 au général Middleton et de 300 acres de terre à chacun des volontaires.

Riel condamné à être pendu le 18 septembre prochain. Cette condamnation aura son contre-coup : qui vivra verra.

Mort de l'hon. sénateur Chapais, à Ottawa, à l'âge de 73 ans. Étoile de première grandeur au ciel le plus sercien de notre histoire. Il nous faudrait beaucoup de Canadiens comme celui-là.

Angleterre. Crise politique. Lord Salisbury succède à Gladstone.